

[View this email as a webpage](#)



Hola Residentes y Amigos del Distrito 5

Gracias por leer la edición de septiembre de Neighborhood News. Por favor, comparta la siguiente información sobre los sitios de prueba móviles COVID-19, renta, hipoteca y asistencia de servicios públicos, celebración del derecho de las mujeres a votar, participación comunitaria, conmemoración del 11 de septiembre, fecha límite de respuesta del censo e información sobre la votación.

A partir de mañana, 4 de septiembre de 2020, la Oficina del Distrito 5 y la sub concejal Guardado estarán un poco más calladas que lo usual, debido a lo que llamamos un período de "apagón" previo a las elecciones de noviembre. En 2017, el Consejo de la Ciudad de Phoenix adoptó una Política de Información de la Campaña que proporciona pautas para los candidatos durante las campañas electorales. Estas pautas incluyen no salir al aire en el Canal 11 de PHXTV y poner nuestro boletín en pausa hasta que las elecciones hayan sido oficialmente anunciadas por los oficiales de la ciudad.

Durante este tiempo, seguiremos compartiendo la información relevante de los constituyentes con ustedes y les proporcionaremos los servicios regulares de los constituyentes que conocen y de los que se apoyan. Esperamos volver pronto con nuestra serie de Noticias del Vecindario PHXTV y el boletín informativo mensual.

Más información sobre la Póliza de Información de la Campaña se puede encontrar aquí: [Candidate Information Packet](#).

¡Continúan las pruebas gratuitas de COVID-19!



La camioneta de pruebas móviles COVID-19 de la ciudad de Phoenix, en asociación con el Centro de Cáncer Vincere, se lanzó en agosto y hemos servido a cientos de nuestros residentes. Los sitios se enfocan en comunidades más vulnerables y en pequeños negocios que luchan por proveer pruebas gratis de anticuerpos y de COVID-19. Para conocer los lugares, fechas, pre-registro requerido y programar una cita, visite phoenix.gov/COVIDtesting.

La camioneta móvil de pruebas de septiembre se encuentra en el Distrito 5:

Jueves 10 de Septiembre, 2020 Cartwright School District (5220 W. Indian School Rd. Phoenix, AZ 85031) 7:00 a.m.– 1:00 p.m. Citas requeridas por: vincerecancer.com

Sabado 12 de Septiembre, 2020 Maryvale Community Center (4420 N. 51st Ave. Phoenix, AZ 85029)

7:00 a.m.– 1:00 p.m. Citas requeridas por: vincerecancer.com

Pruebas comunitarias por servicio al auto (Drive-Thru) en Phoenix. Pruebas gratuitas para todos. Las pruebas son limitadas. Se requiere cita previa.


Sabado 5 de Septiembre, 2020 & Sabado 12 de Septiembre, 2020

El Reposo Park
502 E. Alta Vista Road, Phoenix, AZ 85042
Council District 7

6:00 a.m. - 11 a.m. Gratis para todos; citas en familytreehealthcare.com

Para obtener información actualizada sobre las pruebas de COVID-19, por favor visite: <https://www.phoenix.gov/newsroom/em-and-hs/1399>

COVID-19 Rent and Utility Assistance




**City of Phoenix
Human Services Department**

is now providing
**COVID-19 EMERGENCY
ASSISTANCE RELIEF**

City of Phoenix residents are eligible to apply for rent or mortgage, water, gas and utility bill assistance.

ELIGIBILITY CRITERIA:	CAN PAY:	PAYMENT AMOUNTS:
<ul style="list-style-type: none">Households must be City of Phoenix residentsFinancially impacted by the COVID-19 pandemicOne-time assistance payment for rent or mortgage and utility obligations incurred after March 1, 2020 through December 30, 2020Provide proof of lawful presence	<ul style="list-style-type: none">Utility bills (electric/gas)City of Phoenix Water billRent or Mortgage	<ul style="list-style-type: none">\$600 - Utility bills\$300 - City of Phoenix Water bill\$3,300 - Rent or Mortgage (Households in subsidized housing must have a rental obligation to qualify for rental assistance.)The full payment amount listed above will be issued on behalf of each eligible household assisted, as applicable.



Family Services Centers
CITY OF PHOENIX | HUMAN SERVICES DEPARTMENT

7/30/20

Ayuda para la renta, la hipoteca, los servicios públicos (utilidades) y la cuenta de agua todavía se encuentran disponibles para los hogares de Phoenix afectados por la pandemia COVID-19. Obtenga más información sobre la ayuda de emergencia de COVID-19 (COVID-19 Emergency Assistance Relief) en phoenix.gov/humanservices

Acción comunitaria: Encuestas y limpieza de los callejones



Residentes han reportado a nuestra oficina los diferentes problemas en muchos de los callejones de nuestro vecindario. Durante el verano, el Departamento de Obras Públicas recogió toneladas de basura en algunos de los callejones más problemáticos, pero el problema continúa. La semana pasada, nos unimos a los constituyentes en sus vecindarios, en Washington Park, Ocotillo Glen, y Maryvale para hablar con sus vecinos sobre las formas de mantener los callejones limpios como comunidad. Cuando tenemos un vecindario unido, podemos abordar los problemas juntos.

Memorial del 9/11 en la Academia de Bomberos de Phoenix



La Ciudad de Phoenix celebrará el 19º Evento Conmemorativo Anual del 11 de septiembre para honrar las vidas perdidas durante los ataques terroristas a nuestra nación. En este día y todos los días, apoyamos el trabajo difícil y el sacrificio de los primeros en responder. En años anteriores, el evento ha estado abierto al público. **Sin embargo, debido a la pandemia COVID-19, el evento de este año estará disponible para verlo en vivo. La ceremonia será transmitida en la página de Facebook de la ciudad el viernes 11 de septiembre a las 9 a.m.** (Fecha de la foto de arriba: 9/11/2019)

Compromiso Cívil: Fecha límite de respuesta del censo y elección general



¡Asegúrate de que tú y tu comunidad sean contados y representados equitativamente! Estamos abogando por un recuento justo de cada persona que reside en los EE.UU. La fecha límite para responder al Censo es el 30 de septiembre. Si aún no lo ha hecho, puede hacerlo visitando 2020census.gov o llamando al 844-330-2020.

Además, el 3 de noviembre es el último día para votar en las elecciones generales de su ciudad, condado, estado y representantes federales. Siempre he animado a todos los ciudadanos elegibles a practicar su derecho al voto y a usar su voz por el bien de su comunidad. Los votantes registrados pueden votar por correo o en persona. La fecha límite de registro de votantes es el 5 de octubre. Las boletas tempranas se envían por correo el 7 de octubre. La votación en persona estará disponible del 7 de octubre al 3 de noviembre. Todos los lugares de votación seguirán estrictas medidas de distanciamiento físico y de limpieza. Para más información, visite: recorder.maricopa.gov.

Gracias por leer nuestro boletín de septiembre. Por favor, comparta la información con su familia y vecinos. Como siempre, por favor contacte nuestra oficina para sus comentarios, preguntas y preocupaciones, al (602)262-7446 y council.district.5@phoenix.gov. O para las actualizaciones diarias pueden seguirnos en nuestras redes sociales: [!\[\]\(d3fb9f94af8b26d1c844efa9a98805b0_img.jpg\)](#) [!\[\]\(78eb1652b591ce460bbb1a853a52e223_img.jpg\)](#) [!\[\]\(73569cd2fc0daa66f7f79a4aa32515bb_img.jpg\)](#)